

LLÉVAME A TU ALDEA



INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS BIENESTAR
COMUNIDAD JUVENTUD SOCIAL APRENDIZAJE
CONOCIMIENTO MEMORIA INCLUSIÓN LOCAL

1. Contexto

El proyecto lleva a la práctica el concepto de que "la cultura asume diferentes formas, respondiendo a modelos dinámicos de relación entre las sociedades y los territorios." En el ámbito local, las culturas regionales están encarnadas en el conocimiento informal, las tradiciones y la capacidad de expresión de los habitantes de este territorio que se crean durante sus vidas diarias. Las aldeas de la región tienen muy pocos habitantes (5.800 personas), y todos ellos son personas mayores con muy pocos jóvenes que los visitan de vez en cuando.



La tendencia constante al envejecimiento de la población, la despoblación de las aldeas y la falta permanente de jóvenes ponen en riesgo el patrimonio cultural de la región y los logros culturales tradicionales, acumulados en el ambiente natural de la atmósfera rural, que expresan una percepción comunitaria compartida de la vida y del mundo basada en la creatividad individual. La riqueza, profundidad y diversidad de este patrimonio cultural regional resultan completamente desconocidas para la generación de jóvenes que vive en su totalidad en entornos urbanos y se comunica principalmente a través de redes sociales. Sin esfuerzos deliberados por afirmar la cultura y las tradiciones, estas valiosas bases de identidad de los locales, atesoradas y preservadas por siglos, están en peligro de enterrarse en el olvido.

EL OBJETIVO PRINCIPAL ES EXPLORAR, PRESERVAR Y PROMOVER EL PATRIMONIO CULTURAL VIVO DE LOS ASENTAMIENTOS RURALES DE GABROVO, TRANSFIRIENDO Y TRANSMITIENDO EL CONOCIMIENTO, LAS HABILIDADES Y LAS PRÁCTICAS, ASÍ COMO LOS ACUERDOS, LAS PERCEPCIONES Y LA SENSIBILIDAD DE LOS MAYORES A LAS NUEVAS GENERACIONES, EN UN AUTÉNTICO ENTORNO DE HACER Y EXPERIMENTAR.

2. Gabrovo y la cultura

El municipio de Gabrovo aplica los principios y las ideas de la Agenda 21 de la Cultura mediante una variedad coordinada de actividades culturales. Ha desarrollado la Estrategia para la cultura 2014-2024, ha aceptado y lleva a cabo el programa "Cultura", presentó la candidatura para ser designada capital europea de la cultura en 2014, se transformó en una ciudad piloto del Programa "Ciudades piloto" en 2014 y en miembro de la red de ciudades creativas de la Unesco en 2017. La iniciativa "Llévame a tu aldea" tiene el objetivo de preservar y transmitir el auténtico patrimonio cultural



tradicional de la región y se condice plenamente con el alcance de las políticas que se han venido aplicando en forma constante.

La idea del proyecto "Llévame a tu aldea" pertenece a una niña de Gabrovo, quien ofreció un modelo para enfrentar el problema existente de perder las auténticas tradiciones y cultura rurales. La idea se materializó por primera vez en 2013 y, desde ese entonces, se repite y amplía anualmente.

Las aldeas de la región de Gabrovo tienen cada vez menos habitantes y los pocos residentes permanentes viven en un aislamiento parcial, sin contacto alguno con los logros del mundo tecnológico. Por otro lado, las personas que allí habitan poseen tradiciones, habilidades y conocimientos auténticos invaluable y de larga data, relacionados con sus actividades diarias, costumbres, tradiciones, culturas regionales, artesanías, rituales, danzas, canciones, etc., que han pasado de generación en generación y que, hoy en día, están en peligro de perderse por completo y ser olvidados por las generaciones jóvenes.

Los jóvenes viven exclusivamente en entornos urbanos, donde no es posible tener una relación con la cultura tradicional. Este alejamiento del patrimonio cultural, el encierro en el hogar propio y la comunicación exclusivamente a través de las redes sociales conllevan consecuencias negativas profundas:

- desconocimiento de las costumbres regionales tradicionales, productos agrícolas, culturas, artesanías, etc., lo que conduce a una relación perdida entre generaciones, características regionales perdidas;
- alejamiento de las culturas auténticas que han servido como base para dar forma a la identidad local;
- falta de conocimiento para una vida saludable, lo que conduce a una mayor inmovilidad, obesidad y salud deteriorada;
- falta de habilidades comunicacionales, deseo de participar e inclusión en un grupo/comunidad, lo que conduce a un aislamiento personal, dependencia tecnológica, alto consumo, que reemplaza el deseo de desarrollo personal.



3. Objetivos e implementación del proyecto

1.1. Objetivo principal y metas específicas

El objetivo principal es explorar, preservar y promover el patrimonio cultural vivo de los asentamientos rurales de Gabrovo, transfiriendo y transmitiendo el conocimiento, las habilidades y las prácticas, así como los acuerdos, las percepciones y la sensibilidad de los mayores a las nuevas generaciones, en un auténtico entorno de hacer y experimentar.

El objetivo del proyecto es que, a través del acceso a la cultura, los jóvenes se vean influidos y su identidad se moldee hacia la comprensión y el atesoramiento de los logros culturales de su propia gente y participen activamente en su preservación y desarrollo, expresándose de este modo en relación con los otros. El proceso de compartir culturas entre generaciones y naciones crea interés en las aspiraciones culturales de los otros y respeto por sus logros, convivencia activa y contribución a la interculturalidad del mundo global.

LA MUNICIPALIDAD HA DESARROLLADO LA ESTRATEGIA PARA LA CULTURA 2014-2024, HA ACEPTADO Y LLEVA A CABO EL PROGRAMA "CULTURA", PRESENTÓ LA CANDIDATURA PARA SER DESIGNADA CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA EN 2014, SE TRANSFORMÓ EN UNA CIUDAD PILOTO DEL PROGRAMA "CIUDADES PILOTO" EN 2014 Y EN MIEMBRO DE LA RED DE CIUDADES CREATIVAS DE LA UNESCO EN 2017

Metas específicas

- investigar las características tradicionales regionales de la vida diaria de las personas en un entorno auténtico de aldeas locales;
- refocalizarse para una vida activa, saludable y natural, que mantenga y desarrolle las tradiciones;
- hacer realidad y atesorar el sentido de pertenencia de las propias tradiciones y la cultura y buscar formas de contribuir al desarrollo de la ciudadanía cultural común;
- buscar incentivos creativos para la construcción continua de la propia identidad, mientras se mantienen y desarrollan las culturas y los valores regionales tradicionales y se contribuye a ellos;



- darse cuenta de las responsabilidades propias para promover el conocimiento acumulado con los medios que ofrece la tecnología moderna, preservando la singularidad local y la identidad de las generaciones futuras.

1.2. Desarrollo del proyecto

Principales acciones

En el proyecto participan dos grupos principales: niños y jóvenes (**"los nietos en préstamo"**) y los mayores (**"los abuelos en alquiler"**). Ello incluye a niños de 9 a 14 años y jóvenes de 15 a 29 años de todo el país, de comunidades búlgaras y de las ciudades hermanas de Gabrovo, y a los mayores que viven en las aldeas. El proyecto tiene impacto sobre la comunidad general de la región de Gabrovo, que es su beneficiaria indirecta.

Acciones principales

- Patrimonio culinario: el conocimiento y las habilidades de la cocina casera con productos ecológicos; sabores, alimentos y comidas tradicionales; el ciclo de la preparación de una comida; el sabor de las comidas caseras con productos cultivados en el hogar; preparación del pan ritual; recetas tradicionales.
- Tradiciones folclóricas: introducción de canciones y danzas folclóricas; costumbres y tradiciones locales, aprendizajes, experiencias, disfrute y puesta en común; investigación y recopilación de hechos interesantes de la vida diaria local, tradiciones y costumbres;
- Artesanías tradicionales: aprender artesanías tradicionales, como ser tejido, telar, forja, tejido de canastas y *souvenirs* con materiales naturales;
- Vida diaria rural: cultivo de granos y plantas, producción ecológica de frutas y verduras, procesamiento de productos (manteca, yogur, queso caseros), conservas; ganadería, producción frutihortícola, viticultura, horticultura, apicultura;
- Entorno natural: características específicas de la montaña, sus habitantes y los peligros de la montaña; moverse/sobrevivir a la intemperie, construir un refugio/ofrecer primeros auxilios, relieves típicos y fenómenos naturales (riachuelos, lagos, cordones montañosos,



- etc.); familiarización con las hierbas, plantas, árboles y animales silvestres; preservación de la montaña (instalación de comederos para pájaros, cosecha de hongos, plantas e hierbas en forma adecuada para que puedan seguir creciendo); hierbas usadas como ungüentos, remedios y cicatrizantes; el efecto beneficioso de los productos frescos y de cultivo propio sobre la salud humana;
- Artefactos culturales e históricos: visitas a museos locales que conservan el patrimonio cultural e histórico de la región y cuentan con colecciones ricas en artículos fabricados durante siglos por la población local.

COMENZÓ COMO UNA INICIATIVA INDIVIDUAL CON DOCE PARTICIPANTES, PERO SE TRANSFORMÓ EN UN EVENTO ANUAL EN EL QUE QUIEREN PARTICIPAR NIÑOS Y JÓVENES DE LA REGIÓN, DEL PAÍS Y DEL EXTERIOR, ORGANIZADO Y PROMOVIDO POR EL GOBIERNO LOCAL.

Fases

El proyecto se inició en una aldea con doce participantes. La iniciativa fue creciendo y desarrollándose; la cantidad de aldeas y participantes aumenta y se crea una red de aldeas. Participan personas de distintas edades. Se ofrecen distintas variantes organizativas para los participantes: grupos de jóvenes, grupos de niños, grupos diarios, intercambio entre jóvenes, etc. Inicialmente, los participantes provenían del municipio de Gabrovo, y posteriormente llegaron de Bulgaria, Bélgica, Rusia, España, Alemania, Gran Bretaña, etc.

Entidades asociadas



En un principio, la iniciativa estuvo financiada completamente por empresas locales. Posteriormente, el municipio de Gabrovo encontró varias soluciones financieras, a saber, en 2015, un proyecto Erasmus+; en 2016, cofinanciamiento de TELUS.

Los socios valiosos del municipio de Gabrovo son los centros comunitarios de las aldeas, donde se conservan las tradiciones locales, el folclore, las costumbres y las culturas. Ellos le muestran a los "nietos en préstamo" las canciones, danzas, costumbres y tradiciones folclóricas.

Los ciudadanos búlgaros que residen en el exterior están realmente interesados en la iniciativa y respaldan su realización, promoviéndola en las comunidades locales.

4. Impactos

1.1. Impactos directos

El gobierno local

El gobierno local proveyó fondos inicial y posteriormente para la concreción de la idea por su sostenibilidad y continuidad. Percibió el potencial del proyecto de intervenir en algunos desafíos para el desarrollo que habían sido identificados (culturas regionales en riesgo, aislamiento de los jóvenes respecto de la cultura regional, lo que podría conducir a perder las idiosincrasias y desdibujar las identidades, brechas generacionales, llegando a la vida en aislamiento, incapacidad para comunicarse, depresión, etc.). El gobierno local se convenció, después de un ejemplo práctico, de que las ideas y enfoques nuevos y alternativos están llenos de potencial y deberían ser apoyados, y que debía darse una nueva perspectiva a la situación existente.

La cultura y los actores culturales

La realización de este proyecto contribuyó considerablemente al proceso de exploración y desarrollo de las culturas locales. A través de la participación directa y la implicación, se provocó e incitó la expresividad personal y la creatividad de los jóvenes, guiados por los mayores mediante las experiencias y el conocimiento de los últimos. Al ser los principales "actores culturales", ambos grupos meta estuvieron influidos por la concreción del proyecto y se beneficiaron con la oportunidad que tuvieron para crear, inventar y descubrir, experimentar y compartir la abundancia de la vida rural y la riqueza de los niveles culturales ocultos en el secreto de este mundo, en peligro de enterrarse en el olvido.



La ciudad/región y su población

Niños/gente joven

- desarrollaron la comprensión de la cultura y el deseo de contribuir a ella;
- cambiaron su actitud respecto de las culturas, las tradiciones, las costumbres, el folclore y la vida rural locales, adquirieron conocimiento y el deseo de seguir explorando, buscando, descubriendo y desarrollando la cultura en todos sus aspectos para preservarla, compartirla y, finalmente, transmitirla a las generaciones futuras;
- generaron un sentido de pertenencia y participación, capacidad para comunicar, convivir y cooperar, compartir, interactuar y crear.

A TRAVÉS DE LA PARTICIPACIÓN DIRECTA Y LA IMPLICACIÓN, SE PROVOCÓ E INCITÓ LA EXPRESIVIDAD PERSONAL Y LA CREATIVIDAD DE LOS JÓVENES, GUIADOS POR LOS MAYORES MEDIANTE LAS EXPERIENCIAS Y EL CONOCIMIENTO DE LOS ÚLTIMOS

Personas mayores

- superaron su sensación de aislamiento al interactuar y comunicarse con los jóvenes;
- entendieron que poseen un conocimiento valioso, que es importante mantener y transmitir;
- se transformaron en "maestros" y mentores, guiaron, compartieron experiencias y habilidades en un proceso mutuo de aprendizaje y creación;
- participaron en una comunidad recientemente formada que revivió la vida cultural vibrante y la compartió con las generaciones jóvenes;
- aprendieron a comunicarse con las nuevas tecnologías.

1.2. Factores clave

Concepto de eficacia

Los jóvenes:

- encuentro directo con la vida rural real, imposible de concretarse de otro modo;
- nuevas formas de aprender; aprender haciendo;
- vivir en los hogares de las personas mayores en las aldeas;
- participación de los jóvenes en las actividades de la vida diaria;

Los mayores conocieron a los jóvenes y se beneficiaron de la interacción en forma directa a través de la ayuda en las tareas de la vida diaria y, en forma indirecta, entendiendo el mundo desconocido de esta generación y aprendiendo a comunicarse mediante las tecnologías.

Pruebas de eficacia

- aumento constante en la cantidad de participantes, aldeas, ampliación de los límites de edad de los participantes;
- se explora y aprecia la cultura local;
- el desarrollo de la identidad personal recibe conocimientos nuevos e incentivos desconocidos;
- se promueven las culturas locales y se las hace conocer en todo el mundo (compartir a través de las redes sociales);
- los búlgaros que viven en el exterior reconocen esta iniciativa como un modo de preservar su identidad nacional y como la única posibilidad disponible para que sus hijos sientan y experimenten la vida rural búlgara en estado puro.

1.3. Continuidad

Comenzó como una iniciativa individual con doce participantes, pero se transformó en un evento anual en el que quieren participar niños y jóvenes de la región, del país y del exterior, organizado y promovido por el gobierno local. El gobierno local ha reconocido esta iniciativa como un logro innovador y peculiar, con capacidad para contribuir no solo a las culturas/habitantes locales de todas las edades de la región, sino como un medio para promover los logros de la cultura local en todo el mundo y aportar las características específicas regionales a la cultura mundial. Las autoridades locales realizaron todos los esfuerzos necesarios para que esta idea fuera reconocida como una marca que pertenece a la ciudad de Gabrovo (la idea es una marca registrada en el registro de patentes).

5. Otra información

La ciudad de Gabrovo fue candidata a la tercera edición del "Premio Internacional CGLU - Ciudad de México - Cultura 21" (noviembre de 2017 y mayo de 2018). El jurado pidió que la Comisión de Cultura difundiera este proyecto como una de las buenas prácticas de la implementación de la Agenda 21 de la Cultura.

Este artículo fue redactado por Sevdalina Nenкова, municipalidad de Gabrovo, Bulgaria

Contacto: nenkova@gabrovo.bg

Sitio web: www.gabrovo.bg